



## Curriculum vitae Europass

### Informatii personale

Nume/Prenume **PERCEC DANA-ANDREEA**  
Adresa  
Telefon  
Fax  
E-mail [dana.percec@e-uvt.ro](mailto:dana.percec@e-uvt.ro)  
Cetatenia Română  
Data nasterii 14.05.1976  
Sex F

### Locul de munca vizat / Aria ocupationala

Perioada	Noiembrie 2021-prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Director interimar CSUD UVT</b>
Principalele activități și responsabilități	Coordonarea activității studiilor doctorale din UVT
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA, Bd. Vasile Pârvan nr. 4, 300223 Timișoara, România
Tipul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2016-2020, iunie 2020- prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Membri în comisia de Filologie din cadrul CNATDCU</b>
Principalele activități și responsabilități	Evaluare teze de doctorat, dosare de abilitare
Numele și adresa angajatorului	MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2019-prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Profesor universitar</b>
Principalele activități și responsabilități	Predare de cursuri la nivel licență, master și școala doctorală
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA, Bd. Vasile Pârvan nr. 4, 300223 Timișoara, România
Tipul de activitate sau sectorul de activitate	Învățământ superior

Perioada	2015-prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Abilitat în Domeniul Filologie</b>
Principalele activități și responsabilități	Conducere de doctorat în cadrul Școlii doctorale de Științe umaniste (Filologie) la Universitatea de Vest din Timișoara
Perioada	2012-prezent
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar
Principalele activități și responsabilități	Predare cursuri de literatură la nivel licență și master, organizare conferințe și workshopuri
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2020-prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Membru al CSUD UVT și Director al Școlii Doctorale de Științe Umaniste</b>
Principalele activități și responsabilități	Studiile universitare de doctorat
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Perioada	2012-2020
Funcția sau postul ocupat	<b>Decan</b>
Principalele activități și responsabilități	Coordonarea activității didactice, de cercetare, de resurse umane din cadrul facultății de Litere, Istorie și Teologie, activități de networking în cadrul unor programe de mobilități de tip Erasmus și Erasmus +
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2009-2012
Funcția sau postul ocupat	<b>Prodecan</b>
Principalele activități și responsabilități	Coordonarea activității didactice, relația cu studenții și cadrele didactice în Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, activități de networking în cadrul unor programe de mobilități de tip Erasmus și Erasmus +
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2005-2012
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Principalele activități și responsabilități	Predare cursuri de literatură la nivel licență și master
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	2001-2005
Principalele activități sau responsabilități	Predare seminare și cursuri practice de limba engleză, implicare în organizarea unor evenimente cu caracter științific pentru studenți
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA, Bd. Vasile Pârvan nr.4, 300223 Timișoara
Perioada	1998-2001
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Principalele activități și responsabilități	Predare cursuri practice de limba engleză
Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior

## Educție și formare

Perioada	2006
Calificarea / diploma obținută	Diploma de Doctor

Domenii principale studiate / competente dobândite  
 Filologie, Literatura engleză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare  
 UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare  
 Studii universitare de doctorat

Perioada  
 2000

Calificarea / diploma obținută  
 Diploma de Studii Aprofundate

Domenii principale studiate / competente dobândite  
 Studii de anglistică și americanistică

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare  
 UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare  
 Învățământ superior

Perioada  
 1998

Calificarea / diploma obținută  
 Diploma de Licență

Domenii principale studiate / competente dobândite  
 Limba engleză-Limba franceză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare  
 UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare  
 Licență

Perioada 1994

Calificarea / diploma obținută  
 Diploma de Bacalaureat

Domenii principale studiate / competente dobândite  
 Limbi moderne

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare  
 Colegiul Național Bănățean Timișoara

Nivelul de clasificare a formei de învățământ / formare  
 Studii medii

### Limbi vorbite

Limba maternă

Limbi străine cunoscute

*Autoevaluare*

*Nivel european (\*)*

**Limba engleză**

**Limba franceză**

### Română

Comprehensiune		Vorbit		Scris
Abilitati de ascultare	Abilitati de citire	Interactiune	Exprimare	
C2	C2	C2	C2	C2
B2	B2	B2	B2	B2

(\*) Cadrului european de referință pentru limbi

Competențe și abilități sociale

Sociabilă, comunicativă

Competențe și aptitudini organizatorice

Experiență managerială, de coordonare, de monitorizare a activității didactice și profesionale a studenților și doctoranzilor, de organizare a unor evenimente științifice sau culturale naționale și internaționale, de rezolvare a conflictelor, de mediere.

Competente si aptitudini tehnice

Competente si cunostinte de  
utilizare a calculatorului

Office 2000

Competente si aptitudini artistice

Alte competente si aptitudini

Muncă de coordonare și muncă în echipă, activități de networking în cadrul unor proiecte

Permis de conducere

Permis de conducere categoria B

**Proiecte și granturi**

1. Membru al proiectului internațional „Dicționarul romanului central-european din secolul XX”, coordonat de centrul de Studii Central și Sud-Est Europene „A Treia Europă”, finanțat de Fundația pentru o Societate Deschisă, 1999-2002
2. Coordonator al secțiunii de literatură în proiectul *Mica enciclopedie a culturii Europei Centrale*, autor a 46 de fișe și articole de sinteză și a 2 medalioane dedicate scriitorilor Elias Canetti și Konrád György (enciclopedia este disponibilă în variantă electronică pe suport CD), finanțat de Fundația EuroArt, 1999-2001
3. Membru al proiectului CNCSIS grant 545 „Practici memoriale în context intercultural. Studiu de caz: Banatul”, 2006-2008 (valoare 52.014 lei).
4. Membru al proiectului „Shakespeare in Europe. History and Memory” coordonat de Universitatea Jagiellona din Cracovia, Polonia, finanțat de Central Cultural Fund, ianuarie-decembrie 2006 (valoare 1000 Euro)
5. Membru al proiectului „Timișoara din memorie” (contract nr. 775 din 17.06.2009, finanțator Casa de cultură a mun. Timișoara, program Open Art), Centrul Interdisciplinar de Studii Regionale, iulie-decembrie 2009 (valoare 5000 lei)
6. Membru al proiectului „Realizarea unei hărți a resurselor memoriale ale Banatului” (contract nr. 640 din 29.06.2009, finanțator Centrul de Cultură și Artă al Județului Timiș, Pe Agenda Culturală a jud. Timiș pe 2009, cap TIV, poz.150), Centrul Interdisciplinar de Studii Regionale, iulie-decembrie 2009, (valoare 2000 lei)
7. Membru al proiectului „Limba română – oportunități pentru integrare socială și culturală”, Nr. Contract IF/08.04-02, finanțat de Ministerul Administrației și Internelor din România, ianuarie-iulie 2010 (valoare 385.650 lei)
8. Expert pe termen lung în proiectul „Practica ta pentru educația viitorului”, nr. 33675, Axa prioritară 2, Domeniul major de intervenție 2.1, 2011-2012 (valoare 10.159.951,30 lei)
9. Coordonator al proiectului „Povestea carierelor, LIT 55”, finanțat de Consiliul Județean Timiș și Direcția pentru Cultură și Patrimoniu a Județului Timiș, februarie-octombrie 2011 (valoare 3000 lei)
10. Asistent manager al proiectului „*Teaching values by role model examples – A university outreach project for community involvement*”, finanțat de Fundația Soros România prin programul East-East: partnership Beyond Borders, Contract Nr. KA3-11-007, mai 2011-aprilie 2012 (valoare 11.552 USD)
11. Membru în echipa managerială a proiectului „Apprendre une nouvelle langue”, proiect de tip Parteneriate pentru învățare – GRUNDTVIG, Învățare pe tot parcursul vieții, nr. contract 214/21.09.2011, septembrie 2011-septembrie 2013 (valoare 20000 EURO)
12. Coordonator partener al proiectului „How the difference strengthens versatile communities”, în programul „Youth in Action”, proiect finanțat de Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA), prin National Agency of Greece, Axa Action 1–Youth for Europe, Sub-action 1.1–Youth Exchanges, iulie 2012-iulie 2013 (valoare 10000 EURO)
13. Expert pe termen lung activități grup țintă în proiectul „Cercetători competitivi pe plan european în domeniul științelor umaniste și socio-economice. Rețea de cercetare multiregională”, POSDRU/159/1.5/S/140863, mai 2014-decembrie 2015
14. Expert pe termen lung științific în proiectul „Cercetări doctorale multidisciplinare competitive pe plan european” (CDocMD), Contract finanțare: POSDRU/187/1.5/S/155559, iulie-decembrie 2015
15. Expert pe termen lung științific în proiectul „Programe doctorale și postdoctorale

în sprijinul cercetării”, Contract finanțare: POSDRU/159/1.5/S/132400, noiembrie 2015

16. Expert în proiectul Dezvoltarea capacității instituționale în managementul universitar DCIMU, aprobat de către Direcția Generală de Învățământ în urma Adresei nr. 34063/25.06.2017, Valoare proiect 204.082 lei, iulie-decembrie 2017.

17. Voluntar în proiectul Hera, “Local Heritage for Active Tourism in Banat”, Interreg-IPa cbc, Romania-Serbia, iunie 2017-noiembrie 2018.

18. Expert rețea în proiectul *”Educație antreprenorială și consiliere profesională pentru doctoranzi și cercetători postdoctorali în vederea organizării transferului de cunoaștere din domeniul științelor socio-umaniste către piața muncii - ATRiUM”*, Contract de finanțare nr. POCU/380/6/13, iunie 2019-septembrie 2021.

19. Expert monitorizare în sub-proiectul *Servicii socio-educative oferite de FLIT pentru prevenirea abandonului studenților (SSE-FLIT)*, din schema de granturi pentru universități în cadrul Proiectului privind Învățământul Secundar (ROSE), Acord de Grant AG 274/SGU/NC/II

20. Responsabil pachet Cultural heritage în cadrul Research & Innovation (WP4) hub 2020-2022, în cadrul Proiectul consorțiului UNITA, <https://www.uvt.ro/unita/ro/>, Parteneri : Univeristatea Beira Interior (Portugalia), Universitatea din Pau (Franța), Universitatea Savoie Mont Blanc (Franța), Universitatea din Zaragoza (Spania), Universitatea din Torino (Italia), Universitatea de Vest din Timișoara,

### **Premii**

“Premiul pentru Literatură Tânără” al Uniunii Scriitorilor din România, 1999

Premiul UEFISCDI Premiarea abilitării 2015

Premiul „Eugen Todoran” la Gala Excelenței Bănățene 2018

### **Diplome**

Diploma de excelență a Romanian Society of English and American Studies, 2018

Diploma de excelență a Romanian Society of English and American Studies, 2020

### **Profesor invitat**

Noiembrie -decembrie 2011: Ecole de Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, Franța, cursuri la programul masteral *Création littéraire* (proiect finanțat de Ambasada Franței la București); cursuri de: Genuri literare, Literatură și cultură contemporană.

Mobilități de predare Erasmus la: Koln 2011, Rostock 2012, Munchen 2014, Istanbul 2015, Roma 2016, Nis 2017, Kragujevac 2018, Dubrovnik 2019.

### **Keynote speaker**

20 aprilie 2018, la Conferința English Languages and Literatures in English, Universitatea Partium din Oradea împreună cu Universitatea Reformata din Debrecen Ungaria, cu prelegerea *The Canonization of Detective Fiction. Two Case Studies – Agatha Christie and P.D. James*

9 septembrie 2021, la Școala de vară *Training the Teacher of Literary Translation, online edition*, organizată de European School of Literary Translation, cu prelegerea *Identifying Curriculum Development Needs in Literary Translation University programs. A Romanian Case Study* (împreună cu Loredana Pungă)

15 noiembrie 2019, la *Concursul interuniversitar de traduceri Shades of Meaning* la UVT și cu ocazia Zilelor culturii canadiene, Timisoara, cu prelegerea *The Play within the Novel. Margaret Atwood's Rewriting of Shakespeare's The Tempest*

### **Prezența în BDI**

1. Oxford Journals

<http://ywes.oxfordjournals.org/content/early/2014/05/02/ywes.mau015.abstract>

2. KVK-BVB

<https://opacplus.bib->

[bvb.de/TouchPoint\\_touchpoint/start.do?Query=205%3D%22BV040418883%22&Language=De&SearchProfile=](https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/start.do?Query=205%3D%22BV040418883%22&Language=De&SearchProfile=)

3. Swissbib

<https://www.swissbib.ch/Record/269487220>

4. KOBV-Portal

[http://portal.kobv.de/uid.do?plv=2&query=gbv\\_731284887](http://portal.kobv.de/uid.do?plv=2&query=gbv_731284887)

5. UniCat Belgium

<http://www.unicat.be/unicat?func=search&query=sysid:13672899>

6. Austrian National Library

[http://search.obvsg.at/primolibweb/action/dIDisplay.do?&bulkSize=10&lang=ger&loc=local%2Cscope%3A%28ONB%29&onCampus=false&scope=&institution=ONB&vid=ONB&docId=ONB\\_aleph\\_acc004283309](http://search.obvsg.at/primolibweb/action/dIDisplay.do?&bulkSize=10&lang=ger&loc=local%2Cscope%3A%28ONB%29&onCampus=false&scope=&institution=ONB&vid=ONB&docId=ONB_aleph_acc004283309)

7. Worldcat

[http://www.worldcat.org/title/romance-the-history-of-a-genre/oclc/778617054&referer=brief\\_results](http://www.worldcat.org/title/romance-the-history-of-a-genre/oclc/778617054&referer=brief_results)

8. COPAC

<http://copac.ac.uk/search?au=Dana%20Percec&n=1>

9. HeBis

<http://cbsopac.rz.uni-frankfurt.de/DB=2.1/CHARSET=UTF-8/IMPLAND=Y/LNG=DU/SRT=YOP/TTL=1/COOKIE=U203,K203,I251,B1999++++,SN,NDefault+login,D2.1,E0f9e9825-0,A,H,R129.13.130.211,FY/SET=1/SHW?FRST=1>

10. Israel Union List

[http://aleph3.libnet.ac.il/F/D9GIL2IIXUYUPNSG6584X6QPTG5G8VN3KAIY7ERYNNHS485UU-18291?FUNC=find-c&CCL\\_TERM=%20%28WAU%3D%28Dana%20Percec%29%29](http://aleph3.libnet.ac.il/F/D9GIL2IIXUYUPNSG6584X6QPTG5G8VN3KAIY7ERYNNHS485UU-18291?FUNC=find-c&CCL_TERM=%20%28WAU%3D%28Dana%20Percec%29%29)

11. CEEOL: <http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=bce58144-865f-4c1c-93a4-08971ca66caf>

12. EBSCO: <http://eds.a.ebscohost.com/eds/results?sid=8fe32520-ad62-4348-a83b->

[5b6c88fcd4f4%40sessionmgr4005&vid=1&hid=4103&bquery=AU+Dana+Percec&bdata=Jmxhbm9cm8mdHlwZT0wJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d](http://eds.a.ebscohost.com/eds/results?sid=8fe32520-ad62-4348-a83b-5b6c88fcd4f4%40sessionmgr4005&vid=1&hid=4103&bquery=AU+Dana+Percec&bdata=Jmxhbm9cm8mdHlwZT0wJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d)

13. De Gruyter

<http://www.degruyter.com/view/j/rjes.2012.9.issue-1/issue-files/rjes.2012.9.issue-1.xml>

### **Prezența în comisii de concurs**

Peste 30 de comisii de concurs, susținere teza de doctorat și susținere teza de abilitare.

### **Cont academic**

<https://orcid.org/0000-0002-8232-4396>  
[https://www.researchgate.net/profile/Dana\\_Percec](https://www.researchgate.net/profile/Dana_Percec)  
<https://publons.com/researcher/3748009/dana-percec/>

**LISTA LUCRĂRILOR  
ANEXA LA CURRICULUM VITAE**

**TEZA DE DOCTORAT**

*Reading Embodiment in William Shakespeare's Plays*

**TEZA DE ABILITARE**

*Shakespeare and the Literary and Cultural Contexts of Early Modernity (Elizabethan England).*

**ARTICOLE ESCI, SCOPUS, EBSCO**

**Autor unic**

1. *Feminine and Artistic Identities: Tracy Chevalier's Novels*

Edited by: Mihailovic, D; Miloradov, MV

Conference: 9th International Symposium on Interdisciplinary Regional Research Location: Univ Novi Sad, Novi Sad, SERBIA Date: JUN 21-22, 2007

Environmental, Health and Humanity Issues in the Down Danubian Region: Multidisciplinary Approaches Pages: 359-371 Published: 2009

[https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=C2rd9VrpTFZxaXdj6g5&search\\_mode=GeneralSearch&prID=7288de5a-e619-463d-a0f8-2faf0bb14c91](https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=C2rd9VrpTFZxaXdj6g5&search_mode=GeneralSearch&prID=7288de5a-e619-463d-a0f8-2faf0bb14c91)

2. *Shakespeare and War. Richard III, The Long Shadows of Early Modern English History*, in *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.5, 2015, pp. 687-694, ISSN 1842-2691  
[http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01\\_5.htm](http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01_5.htm)

19. *From the Elizabethan Cabinet of Curiosity to the Victorian Old Curiosity Shop*, in *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.6, 2016, pp. 684-691, ISSN 1842-2691  
[http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01\\_5.htm](http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01_5.htm)

3. *Gothic Revisitations of Hamlet: Ian McEwans Nutshell*. În 2018 volumul 35 – Neo-Gothic: Hybridizations of the Imaginary. Coordonator: Giovanni Magliocco. Editor: *Phantasma*. Centrul de cercetare a imaginarului. Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, ISSN 1582-960X (România), pp. 101-114. DOI: 10.24193/cechinox.2018.

4. *A Two-Sided Chronotope – Timișoara's Historical Neighbourhoods*, in *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.8, 2018, pp. 843-853, ISSN 2285 – 9497 ISSN-L 2285 – 9489

5. "The Legacy of Guilt." *Reverberations of Vera Brittain's Testament of Youth and Other Writings*, pp. 853-860, in *Brukenthal. Acta Musei XIII.5, Brukenthalia, Romanian Cultural History Review* No. 9, 2019, ISSN 2285 – 9497 ISSN-L 2285 – 9489

6. *The Canadian Tempest. Margaret Atwood and Shakespeare Retold as Hag-Seed*. În 2018 volumul 34 – Posthumanist Configurations. Coordonatori: Carmen Borbély & Petronia Popa Petrar. Editor: *Phantasma*. Centrul de cercetare a imaginarului. Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, ISSN 1582-960X (România), pp. 295-307. DOI: 10.24193/cechinox.2018.34

7. *Revisiting the Classics and the New Media Environments: Shakespeare Re-Told by Jeanette Winterson, Margaret Atwood and Edward St. Aubyn*, pp. 133-150, in *Multicultural Shakespeare*, vol 20(2019), Issue 1 (December 2019), Special Issue : Shakespeare and Intermedial/Cross-Cultural Contacts, DOI: <https://doi.org/10.18778/2083-8530.20.10>

8. *Sisters of Inspiration. From Shakespearean Heroine to Pre-Raphaelite Muse*, in *Gender Studies*, Issue 1 (December 2020), DOI: 10.2478/genst-2021-0001

Pub Date: 01 Dec 2020

9. *The Undefined Setting. Space and Gender in Shakespeare's Chronicle Plays*, pp. 101-110, in *British and American Studies*, vol. XXVI, Issue 1, 2020, ISSN 1224-3086,

10. *Death, Rememberance and Transience in Alis Smith's Autumn*, pp. 974-982, in *Brukenthal. Acta Musei XV.5, Brukenthalia, Romanian Cultural History Review* No. 10, 2020, ISSN 2285 – 9497 ISSN-L 2285 – 9489

11. *Subject or Object? The Anti-Hero of the Allegory and the Hero of the Anti-Allegory*, July 2021, *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory* 7(1):177-18, DOI: [10.24193/mjcs.2021.11.11](https://doi.org/10.24193/mjcs.2021.11.11)

**Autor principal, co-autor**

1. (co-autor) *Change and Innovation in Romanian Tertiary Education. The Case of ELT*, in Iulian Boldea (ed.) *Globalization and Intercultural Dialogue. Multidisciplinary Perspectives* (GIDNI) Section Education Sciences, Arhipelag XXI Press, 2014, ISBN 978-606-93691-3-5, pp. 109-119) – ISI Proceedings,

[https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=F2xA8bO5kJwoxbYpl1t&search\\_mode=GeneralSearch&prID=9ddb6134-58c0-4c0a-96ac-39abc82469e8](https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=F2xA8bO5kJwoxbYpl1t&search_mode=GeneralSearch&prID=9ddb6134-58c0-4c0a-96ac-39abc82469e8)



2. (co-autor) [Intercultural Education in the Pre-service and In-service Teacher Training and Development](#)  
By: Niculescu, Maria; Percec, Dana Edited by: Soare, E; Langa, C  
Conference: 6th International Conference Edu World 2014 Education Facing Contemporary World Issues Location: Pitesti, ROMANIA Date: NOV 07-09, 2014  
6TH INTERNATIONAL CONFERENCE EDU WORLD 2014: EDUCATION FACING CONTEMPORARY WORLD ISSUES Book Series: Procedia Social and Behavioral Sciences Volume: 180 Pages: 892-898 Published: 2015  
[https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=C2rd9VrpTFZxaXdj6g5&search\\_mode=GeneralSearch&prID=7288de5a-e619-463d-a0f8-2faf0bb14c91](https://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=C2rd9VrpTFZxaXdj6g5&search_mode=GeneralSearch&prID=7288de5a-e619-463d-a0f8-2faf0bb14c91)
3. (co-autor) *An Inquiry into Challenges of Literary Translation for Future Professionals. În Professional Communication and Translation Studies*, vol. 10, Editura Politehnica, Timișoara, 2017, pp. 145-154, ISSN 2065-099X.  
Disponibil la: [http://sc.upt.ro/attachments/article/205/15\\_Punga\\_Percec.pdf](http://sc.upt.ro/attachments/article/205/15_Punga_Percec.pdf)
4. (co-autor) *They Do It with Nursery Rhymes. The Mystery of Intertextuality in Agatha Christie's Detective Fiction from a Literary Critic's and a Translator's Perspective*, in *British and American Studies*, Vol. XXV, 2019, pp. 247-256, ISSN 1224-3086, e-ISSN 2457-7715
5. (co-autor) "Prepare to See the Life as Lively Mock'd as Ever": Reading Shakespeare's *The Winter Tale* as a Sensorial Experience, in *Nasledje*, no. 43/2019, ISSN 1820-1768, pp. 277-288.
6. (co-autor) *Internal and External References in the Romanian Translation of Some of Agatha Christie's Titles*, pp. 169-184, in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai Series Philologia*, vol. 64, 4/2019, ISSUE DOI:10.24193/subbphilo.2019.4, DOI:10.24193/subbphilo.2019.4.10

### Recenzii

Simona Șimon, Claudia E. Stoian, *The Language of the Art and Literature. English-Romanian, Romanian-English Dictionary*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishers, 2018, in *Philologica Jassyensis*, anul XVI, nr. 1 (31), 2020, pp. 362-4, [https://www.philologica-jassyensis.ro/upload/XVI\\_1\\_Recenzii.pdf](https://www.philologica-jassyensis.ro/upload/XVI_1_Recenzii.pdf)

### ARTICOLE ERIH +

#### Autor unic

1. *The Figure in the Tapestry*, in *British and American Studies*, Editura Univ. de Vest, Timișoara, 2005, pp. 131-138, ISSN 1224-3086
2. *Shakespeare and Slender Bodies*, in *British and American Studies*, Editura Univ. de Vest, Timișoara, 2006, ISSN 1224-3086
3. *Barry Unsworth and the Historical Novel Today*, in *British and American Studies*, Editura Univ. de Vest, Timișoara, 2008, pp. 151-160, ISSN 1224-3086
4. "The Pink Ghetto." *The Avatars of Romantic Fiction*, pp. 92-102, in *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.1, 2011, ISSN 1842-2691 (B)
5. *Shakespeare- Between the Literary Canon and Contemporary Visual Culture. An Apology*, pp. 19-28, în *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.2, 2012, ISSN 1842-2691 (B, [http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01\\_5.htm](http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01_5.htm))
6. *Gender and Irony in the Early Modern English Romance*, in *Romanian Journal of English Studies*, Editura UVT, 2012, pp. 263-273, ISSN 1584-3734 și pp.303-320 în versiunea electronică la <http://www.degruyter.com/view/j/rjes.2012.9.issue-1/issue-files/rjes.2012.9.issue-1.xml>
7. *Women under Siege. The Shakespearean Ethics of Violence*, in *Gender Studies*, Editura UVT, 2012, pp. 117-135, ISSN 1583-9810X (B)
8. *The Romanian Bard: A Case study of Shakespeare's Adaptations in Contemporary Romania*, in *American, British and Canadian Studies*, Editura Univ. Lucian Blaga Sibiu, 2012, pp. 106-120, ISSN 1841-1487 (B)
9. *The Serious Game. Magician Comedy on the Tudor and Stuart Stage*, in *The Scientific Journal of Humanistic Studies*, Ed. Argonaut, 2013, pp.176-182 (EBSCO)
10. *Queenship, Power and Elizabethan Mentalities in Shakespeare's Histories*, in *Romanian Journal of English Studies*, 2013, pp. 253-262, <http://www.degruyter.com/view/j/rjes>
11. *The Pregnant Body and the Body Politic: Cultural Representations in Tudor and Stuart Drama*, in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, vol. 58/2013, September, pp. 203-218 <http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/805.pdf>
12. *Important Mothers, Slandered Queens. The Consorts of Shakespeare's Chronicle Plays*, in *Cultura si comunicare.com*, Anul VII, 2013, ISSN 1843-343x, <http://www.culturasicomunicare.com/?v=7>
13. *Food Fantasy. The Rise of a Genre* în *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.3, 2013, pp. 191-201, ISSN 1842-2691 (B, [http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01\\_5.htm](http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01_5.htm))
14. *The Happy Few, The Band of Brothers and the Two World Wars*, in *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, No.4, 2014, pp. 205-213, ISSN 1842-2691 (B, [http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01\\_5.htm](http://www.brukenthalmuseum.ro/publicatii/01_5.htm), ERIH +)
15. *Failed Mothers, Monster Sons. Reading Richard III as a Fairy Tale*, in *Romanian Journal of English Studies*, vol. 11, 2015, pp.103-111, <https://www.degruyter.com/view/j/rjes.2014.11.issue-1/issue-files/rjes.2014.11.issue-1.xml>
16. *It's a Private Matter. Space and Gender Issues in Shakespeare's Cymbeline*, in *Romanian Journal of English Studies*, vol. 12, Issue 1 2015, pp 88-102, <http://www.degruyter.com/view/j/rjes.2015.12.issue-1/issue-files/rjes.2015.12.issue-1.xml>
17. *Failed Mothers, Monster Sons. Reading Shakespeare's Richard III as a Fairy Tale*, in *Romanian Journal of English Studies*, 2014, <http://www.degruyter.com/view/j/rjes> Citation Information: *Romanian Journal of English Studies*. Volume 11, Issue 1, Pages 103–111, ISSN (Online) 1584-3734, DOI: [10.2478/rjes-2014-0013](https://doi.org/10.2478/rjes-2014-0013), May 2014
- 18.
20. *Developing Literary Translators Competence. A Multi-leveled Approach*, in *Romanian Journal of English Studies*, Volume 14, Issue 1, Pages 122-131, 2017-11-30 | DOI: <https://doi.org/10.1515/rjes-2017-0015>

21. From *Pride and Prejudice* to *Death Comes to Pemberley*. A Reader Oriented Study, in *Romanian Journal of English Studies*, Volume 15, DeGruyter Open Journal Code: 10319, pages: 82-91, DOI: 10.1515/rjes -2018-0012, December 2018
22. *The Not-so-Joyful Apocalypse: Margaret Atwood's Utopia in the Maddaddam Trilogy*, in *Brukenthal. Acta Musei XIII.5, Brukenthalia, Romanian Cultural History Review* No. 11, 2021, ISSN 2285 – 9470 ISSN-L 1842-2691, pp. 1117-1129.

#### **Autor principal, co-autor**

1. (autor principal) *The Name of the Game is Shakespeare*, in *British and American Studies*, Editura Univ. de Vest, Timișoara, 2009, pp. 86-92, ISSN 1224-3086
2. (autor principal) *Postmodern Mythologies. Penelope and Gertrude Talk Back*, in *Romanian Journal of English Studies*, Editura UVT, 2010, pp. 224-232, ISSN 1584-3734
3. (autor principal) *Youth and the Elizabethan Stage*, in *Romanian Journal of English Studies*, Ed. UVT, 2011, pp. 378-387, ISSN 1584-3734
4. (autor principal) *Much Ado about Nothing. Three Responses to Shakespeare's Play*, in *Romanian Journal of English Studies*, Vol. 12 Issue 1 2015, pp. 110-115, <http://www.degruyter.com/view/j/rjes.2015.12.issue-1/rjes-2015-0014/rjes-2015-0014.xml?format=INT>
5. (co-autor) *The Shakespeare Translator – Ariel or Caliban ?*, in *Skase Journal of Translation and Interpretation*, ISSN 1336-7811, vol 12, 2019, No.2, pp. 83-91, <http://www.skase.sk/Volumes/JT117/index.html>

#### **CĂRȚI DE AUTOR (CĂRȚI DE SPECIALITATE, LUCRĂRI FILOLOGICE FUNDAMENTALE)**

1. *The Body's Tale. Some Ado about Shakespearean Identities*, Editura Univ. De Vest, Timișoara, 2006, ISBN (10) 973-7608-85-2, 318p. (bazată pe teza de doctorat)
2. *De la Gargantua la Google*, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2007, ISBN 978-973-647-545-0, 188p.
3. *Despre corp și ipostazele sale în teatrul shakespearian*, Editura Bastion, Timișoara, 2008, ISBN 978-973-88819-8-3, 412p.
4. *Anglia elisabetană. Ghid de istorie culturală*, Editura Eurostampa, Timișoara, 2010 (autor principal, împreună cu Andreea Șerban și Andreea Verteș-Olteanu), ISBN 978-606-569-159-9, 269 p.
5. *Teologia albinoșilor*, Ed. Napoca Star, Cluj, 2010, ISBN 978-973-647-714-0, 198 p. (împreună cu Ciprian Vălcan) – ediția a doua, revăzută și adăugită, 2018, Editura UVT ISBN 978-973-125-633-7, 270 p.
6. *Anglia victoriană. Ghid de istorie culturală*, Editura UVT, 2012 (autor principal, împreună cu Andreea Șerban și Andreea Verteș-Olteanu), ISBN 978-973-125-369-5, 304 p.
7. *Logica elefanților*, All, București, 2013, (co-autor, împreună cu Ciprian Vălcan) 105 p. ISBN 978-606-587-130-4.
8. *Metafizica bicicliștilor*, All, București, 2014, (co-autor, împreună cu Ciprian Vălcan) 219 p. ISBN 978-606-587-194-6
9. *Metafizika Cyklistu*, Herrmann & synove, Praha 2015, (co-autor, împreună cu Ciprian Vălcan) 221 p, ISBN 978-80-87054-42-0
10. *Reading Cultural History in William Shakespeare's Plays*, Jate Press, Szeged, Ungaria, 2014, 230 p., ISBN 978 963 315 213 3
11. *Marea Britanie astăzi. Ghid de istorie culturală*, Editura UVT, 2015 (autor principal, împreună cu Andreea Șerban și Andreea Verteș-Olteanu), ISBN 978-973-125-448-7, 447 p.
12. *Periplu prin malefic. Un eseu lucrat pe surse*, Editura UVT, 2017 (împreună cu Dan Negrescu), ISBN 978-973-125-531-6, 217 p.
13. *Excerpte veninoase și onirice. Eseu despre doi frați*, Editura UVT, 2018 (împreună cu Dan Negrescu), ISBN 978-973-125-600-9, 237 p.
14. *Calendarul anual al etno manifestărilor din Banat*, ediție trilingvă, Editura Primăriei din Kikinda Serbia (Volum colectiv), 2018, 185 p.
15. (coordonator și co-autor) *De la Anglia la Marea Britanie. O călătorie prin cinci secole și 555 capitole* (ediție revăzută și adăugită a Ghidurilor de istorie culturală), Editura UVT, 2019, ISBN 978-973-125-654-2
16. *Quinta medievală*, volumele I-II, Editura UVT, 2021 (împreună cu Dan Negrescu), ISBN general 978-973-125-831-7, ISBN vol. I 978-973-125-832-4, ISBN vol II 978-973-125-833-1.

#### **CĂRȚI DE AUTOR CU CARACTER DIDACTIC**

1. *Shakespeare's Plays. Seminar Topics*, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2008 (co-autor, împreună cu Pia Brînzeu), ISBN 978-973-647-613-6, 135 p.
2. *Shakespeare and the Theatre. An Introduction*, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2008, ISBN 978-973-647-592-4, 128 p.
3. *Ghid de practică psihopedagogică pentru limbile moderne*, Ed. Eurobit 2010 (co-autor, împreună cu Maria Niculescu și Mihaela Cozma), ISBN 978-973-620-743-3, 105 p.
4. *Caiet de practică psihopedagogică*, Editura Eurobit, 2010, (autor principal, împreună cu Mihaela Cozma) ISBN 978-973-620-752-5, 105 p.
5. *Bun venit în România. Manual de civilizație românească*, Ed. Mirton, 2010 (co-autor), ISBN 978-973-86883-8-4, 304 p.
6. *Drama and Culture in Shakespeare's Age*, Ed. Eurostampa, 2011 (autor principal, împreună cu Andreea Șerban), ISBN 978-606-569-191-9, 148 p.

#### **EDIȚII CRITICE FILOLOGICE, CORPUS DE TEXTE EDITATE CRITIC (COORDONARE DE VOLUME)**

1. co-coordonator și editor *Despre lux*, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2007, ISBN 978-973-647-560-3, 156 p.

2. coordonator și editor *O poveste de succes: Romanul istoric astăzi*, Editura Eurostampa, Timișoara, 2011, ISBN 978-606-569-229-9, 263 p.
3. coordonator și editor *Romance: The History of a Genre*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Thyne UK, 2012, ISBN (10): 1-4438-3734-2, ISBN (13): 978-1-4438-3734-7, 256 p.
4. co-coordonator și editor *Fantasma trupului*, Editura Napoca Star, Cluj, 2013, ISBN 978-606-690-052-5, 174 p.
5. coordonator și editor *Reading the Fantastic Imagination. The Avatars of a Literary Genre*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Thyne UK, 2014, ISBN (10): 1-4438-5387-9, ISBN (13): 978-1-4438-5387-3, 308 p.
6. co-coordonator și editor *Ethnographic Studies in the Banat Multicultural Rural Communities. A Digital Approach*, EUV, Timișoara, 2014, ISBN 978-973-125-428-9, 122 p.
7. coordonator și editor *A Serious Genre. The Apology of Children's Literature*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Thyne UK, 2016, ISBN (10): 1-4438-8826-5, ISBN (13): 978-1-4438-8826-4, 253 p.
8. co-coordonator *Valori și modele umaniste în instituții din epoci de criză. Analize de caz*, Editura UVT, 2016, ISBN 978-973-125-509-5, 154 p.
9. co-coordonator *Studiile românești: priviri în oglindă*, Editura UVT, 2018, ISBN 978-973-125-588-0, 208 p.
10. editor *Towards a Theory of Whodunits. Murder Rewritten*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Thyne UK, 2021, ISBN (10): 1-5275-0, ISBN (13): 978-1-5275-7225-6

### **EDIȚII CRITICE FILOLOGICE, CORPUS DE TEXTE EDITATE CRITIC (ÎNGRIJIREA UNOR EDIȚII, APARAT CRITIC)**

1. (co-editor) Jacques Le Rider, *Europa Centrală și paradoxul fragilității*, Editura Polirom, Iași, 2001
2. (co-editor) Jacques Le Rider, *Otto Weininger sau voluptatea suferinței*, Ed. Universității de Vest, Timișoara, 2003
3. (postfață) *Aripa și caduceul* la Ciprian Vălcan, Ilinca Ilian (coord.), Michel Serres, *Modelul lui Hermes*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2003 (pp. 269-275)
4. (editor) *British and American Studies*, vol. al XVII-lea, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2007, ISSN 1224-3086
5. (traducere și îngrijire ediție) Adriana Lucaciu (coord.), *Timișoara during the Revolution*. 1989, Brumar, 2009, ISBN 978-973-602-462-7, 111p.
6. (traducere și îngrijire ediție) Ileana Pintilie (coord.), *Borderline*. Ideea, Timișoara, 2009, ISBN 978-973-0-06237-3, 135p.
7. (prefață) *Îmblânzirea scorpiei sau Indărătnicia veselă* la W. Shakespeare, *Opere*, Vol. IV, 2011, Pitești, Paralela 45, pp. 7-33; ISBN 978-973-47-1328-8.
8. (prefață) *În mintea Cleopatrei* la W. Shakespeare, *Opere*, vol. VIII, Editura Tracus Arte, 2014 pp. 7-33, ISBN 978-606-664-160-9
9. (prefață) *Zgomotul și armonia* la W. Shakespeare, *Opere*, vol. IX, Editura Tracus Arte, 2015, pp. 163-193, ISBN 978-606-664-404-4
10. (prefață) *După paisprezece ani, cu Sapiens Renatus*, la Dan Negrescu, *Trilogie imperială*, Editura UVT, 2016, pp. 5-16, ISBN 978-973-125-501-9
11. (postfață) *Pledoarii pentru trecut și viitor*, la Dan Negrescu, *Lección romană*, Editura UVT, 2018, pp. 247-254, ISBN 978-973-125-601-6
12. (prefață) *Ca-n povești* la W. Shakespeare, *Opere*, vol XIII, Editura Tracus Arte, 2018, pp. 181-210, ISBN: 978-606-664-995-7
13. (prefață) *O cale spre adevăr*, la Dan Negrescu, *Via romana*, Editura UVT, 2019, pp. 7-14, ISBN 978-973-125-678-8
14. (prefață) *Cymbeline sau Marele Final*, la William Shakespeare, *Opere*, vol. XV (*Cymbeline*), Editura Tracus Arte, 2019, ISBN: 978-606-023-139-4
15. (prefață) *Lección cercului sau de la formă la cuvânt rostit*, la Dan Negrescu, *Legistul cuvintelor*, Editura UVT, 2020, pp. 9-16, ISBN 978-973-125-811-9

### **CAPITOLE DE CĂRȚI PUBLICATE ÎN VOLUME COLECTIVE**

#### **În volume colective editate în străinătate:**

Peste 20 de articole

#### **În volume colective editate în țară, la edituri acreditate:**

Peste 30 de articole

### **PUBLICISTICĂ**

2006-prezent: rubrică lunară „Narrenturm” la revista *Orizont*, ISSN 0030 560 X (revistă indexată CEEOL [www.revistaorizont.ro](http://www.revistaorizont.ro))

### **CITĂRI, RECENZII**

1. Cristina Chevereșan, „Literații scriu”, *Orizont*, 10/2006, p.13, ISSN 0030 560 X (indexat CEEOL)
2. G. Volceanov, *The Eye Sees Not Itself but by Reflection. A Study in Shakespeare's Catoptrics and Other Essays*, Editura Universitară, București, 2006, p. 77, p. 251, ISBN (13) 978-973-749-110-7
3. Alexandru Budac, „Mirador”, *Orizont*, 3/2008, p.9, ISSN 0030 560 X (indexat CEEOL)
4. Cristina Chevereșan, „Citiri și scrieri creative”, *Orizont*, 12/2008, p.10 ISSN 0030 560 X (indexat CEOL)
5. V. Stanciu, *Dicționar de angliști și americaniști români*. Tribuna, Cluj-Napoca, 2008, p.40, ISBN 978-973-1878-02-7

6. V.D. Călărășanu, „Ipostazele corpului”, *Paralela 45*, 6 ianuarie 2009, p.8, ISSN
7. Delia Grigore, „Din memoria Banatului. Banatul, așa cum este reflectat în mai multe surse, mai multe lumi”, în *Vestul*, 4 martie 2009, p.1, ziar online [www.vestul.ro](http://www.vestul.ro)
8. H. Pârlog, P. Brînzeu, A. Pârlog, *Translating the Body*. Iași, Institutul European 2009, p. 18, p. 445, ISBN 978-973-611-527-1
9. Adriana Weimer, „Noi membri ai Uniunii scriitorilor din România. Dana Chetrescu Percec”, în *Revista Banatul* 8/2009, Lugoj, p.14, ISSN
10. Mircea Mihăieș, „Singurătatea Capricornului”, în *România Literară*, nr. 3/5 februarie 2010, p. 5, ISSN RL 1220-6318
11. Site-ul profesional al Societății Europene de Traducere (EST), la <http://www.est-translationstudies.org>
12. Gabriela Glăvan, „Panopticon cu nebuni și arlechini”/ *Panoptikon sa ludacima i arlekinima*, in *Europa*, Editura Fond Evropa, Novi Sad, 2010, p. 128-129, ISBN 978-86-87879-05-8
13. Mircea Lăzărescu, „Exercițiu albinos”, *Revista Orizont*, august 2010, p.12, ISSN 0030 560 X (indexat CEOL)
14. Sorin Lavric, „Turnul nebulilor”, *România literară*, nr.43, 12 noiembrie 2010, p.10, ISSN RL 1220-6318
15. Andreea Șerban, „Elements of Contemporary Culture in Shakespearean Spin-Offs”, in *Tinerii și certetarea multidisciplinară*, Editura Politehnica, 2010, p.196, ISSN 1843-6609
16. Claudiu Arieșan, „Daruri livrești”, *Orizont*, decembrie 2010, p.13, ISSN 0030 560 X (indexat CEOL)
17. Nicoleta Cinpoes, *Shakespeare's Hamlet in Romania, 1788-2008*. Lewiston, New York. The Edwin Mellen Press. pp. 162, 185n57, 185n58, 185n60, p. 287, ISBN 978-0-7734-3671-8
18. \*\*\* „Un ghid util”, *Orizont*, februarie 2011, p.10, ISSN 0030 560 X (indexat CEOL)
19. Laurențiu Nistorescu, „O pledoarie academica pentru redescoperirea romanului istoric”, în *Paralela 45*, 7 iunie 2011, p.6, ISSN
20. Cătălina Mihalache, „Anglia elisabetană. Note bibliografice”, în *Anuarul Institutului de Istorie A.D.Xenopol*, Tom XLVIII, Iași, 2011, pp. 488-490, ISSN
21. Amelia Nan, „The Portrayal of an Age: Elizabethan England”, in *Philologia, Studia Universitatis Babeș-Bolyai* 4/2011, ISSN 1220-0484, pp.249-250.
22. Boris Crăciun, Daniela Crăciun-Costin, *Dicționarul scriitorilor români de azi*, Editura Porților Orientului Iași, 2011, ISBN 978-973-7863-64-5
23. Grațian Cormoș, „Disecție asupra Angliei victoriene”, în *Atitudini și perspective*, 2012, ISBN 978-973-109-391-8, p. 223
24. Sorin Vintilă, „Despre Logica Elefanților”, în *Revista Europa*, Novi Sad, 2013, ISBN 978-86-87879-05-8.
25. Adriana Babeți, *Amazoanele. O Poveste*, Iași, Polirom, 2013, ISBN 978-973-46-3944-1
26. Oana R. Ivan, „The English of Tourism”, *Quaestus, Multidisciplinary Research Journal*, 2013, [quaestus.ro](http://quaestus.ro)
27. S. Carpentier, M. Chakraborty, M. Daymond et. Al, „XVII New Literatures” in *The Year's Work in English Studies*, Oxford Journals 2014, <http://ywes.oxfordjournals.org/content/early/2014/05/02/ywes.mau015.abstract>
28. *Enciclopedia Banatului*, vol I *Literatura*, Academia Română Filiala Timișoara, Editura David Press Print, Timișoara 2015, pp. 595-596.
29. Virgil Stanciu, *Dicționar de angliști și americaniști români*, Limes, Cluj 2015, pp. 131-132.
30. Gabriel Nedelea, „Un model de autoanaliză universitară”, *Mozaicul*, anul XIX nr 12 (218), 2016, [www.revista-mozaicul.ro](http://www.revista-mozaicul.ro)
31. Laurențiu Nistorescu, „Literale timișorene în sărbătoare”, *Paralela 45*, nr. 8148, 1 noiembrie 2016, p.4
32. Andi Mihalache, *Timpul, obiectul, povestirea. Decoruri interioare în literatura autobiografică*, Editura UAIC Iași 2017, p. 209, ISBN 978-606-714-342-3
33. *Scurt capitol de traductologie românească în Lungu-Badea Georgiana* (coord.). 2017. *Studii de traductologie românească*, vol. II. *Încercare de cartografiere a cercetării în domeniu*, Timișoara Editura UVT, pp. 45-66, ISBN 978-973-125-526-2.
34. Claudia E. Stoian, Simona Șimon, *An English-Romanian and Romanian-English Cultural Thematic Dictionary*, Cambridge Scholars Publishers, Newcastle upon Tyne 2018, pp. 381-385, ISBN (10) 1-5275-1136-7, ISBN (13) 978-1-5275-1136-1
35. Puzstai-Varga, Ildikó. „Élet ÉS fordítás: műfordítói kompetencia régen és ma”. În *Fordítás- Tudomány*, ELTE, Budapesta, 2018, p. 44, 45, ISSN 1419-7480. [https://www.researchgate.net/publication/329950716\\_Elet\\_ES\\_forditas\\_muforditoi\\_kompetencia\\_regen\\_es\\_ma](https://www.researchgate.net/publication/329950716_Elet_ES_forditas_muforditoi_kompetencia_regen_es_ma)
36. [https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/688158/innovative\\_vazquez\\_MJLTM\\_2018.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/688158/innovative_vazquez_MJLTM_2018.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
37. Anna B. Guliyants, *Interpreters And Translators' Extra-Linguistic Competence Development in Dialogue of Cultures - Culture of Dialogue: from Conflicting to Understanding*, November 2020  
DOI: [10.15405/epsbs.2020.11.03.22](https://doi.org/10.15405/epsbs.2020.11.03.22)
38. Andreea Elena Petcu, *Divinația în religia romană*, în *Acta Centri Lucusiensis* nr. 8B/2020, pp. 56-67, ISSN, ISSN-L 2343-8266, <http://www.laurilucus.ro>
39. Central and Eastern European Migration Review Received: 9 July 2020, Accepted: 8 March 2021 Published online: 31 March 2021, pp. 1–19  
doi: 10.17467/ceemr.2021.01 ‘The Vile Eastern European’: Ideology of Deportability in the Brexit Media Discourse Agnieszka Radziwinowiczówna , Aleksandra Galasińska.

## APARTENENȚA LA SOCIETĂȚI ȘTIINȚIFICE ȘI PROFESIONALE

- Romanian Society of English Studies, din 1999
- Societatea de Studii Comparative Central și Sud-Est Europene, „A Treia Europă”, din 1999
- The European Society for the Study of English, din 1999
- The European Shakespeare Association, din 2001
- The Renaissance Society of America, 2009
- Uniunea Scriitorilor din România, din 2009
- The International Shakespeare Association, din 2010
- Centrul Interdisciplinar de Studii Regionale, din 2009

## PARTICIPARE LA CONGRESE ȘI REUNIUNI ȘTIINȚIFICE

### La conferințe naționale și internaționale:

Peste 30 de conferințe

### Membru în colective editoriale:

Din 2011: *International Journal of Communication Research*

Din 2015: *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review* (din 2017, editor adjunct)

Din 2015: *Mosaic. A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature*

Din 2017: *DramArt*

Din 2018: revista *Orizont*

Din 2019: *British and American Studies Journal*

Din 2019: *SKASE Journal of Literary and Cultural Studies*

### Membru în comitete științifice:

2011-2015: Membru în comitetul de organizare a simpozionului internațional „Tinerii și cercetarea multidisciplinară”, organizat de Asociația de Cercetare Multidisciplinară din Regiunea de Vest, Universitatea Politehnică Timișoara și Universitatea de Vest din Timișoara

2015-prezent: Membru în comitetul științific al simpozionului internațional „Tinerii și cercetarea multidisciplinară”, organizat de Asociația de Cercetare Multidisciplinară din Regiunea de Vest, Universitatea Politehnică Timișoara și Universitatea de Vest din Timișoara

2017-prezent: Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale NISUN al Facultății de Filosofie, Universitatea din Nis, Serbia

2017-prezent: Membru în comitetul științific al Editurii Cambridge Scholars Publishing din Marea Britanie, comisia de literatură comparată

2019-prezent: Membru în comitetul științific al *Brukenthalia. Romanian Cultural History Review*

10.01.2022